

Saint Patrick's Church, New Orleans

Music for Mass: Sunday 22 December 2019 – The Fourth Sunday of Advent

At the 9:15 AM and 11:00 AM Masses

Processional Hymn: *O come, O come Emmanuel* (VENI EMMANUEL) Please join in singing the hymn.

1. O come, O come, Emmanuel, And ransom captive Israel,
That mourns in lonely exile here Until the Son of God appear.
Rejoice, rejoice! Emmanuel Shall come to Thee, O Israel.
2. O come, of all the nations King; The world awaits Thy ransoming;
Remove our hate and faithlessness; Unite us who Thy Name confess. *Rejoice, &c.*

Text: 13th Century Latin hymn based on the “O” Antiphons; trans. J. M. Neale (1818-1866) and others
Verse 2, *O Rex gentium*, is proper to 22 December.

Tune: *Veni Emmanuel*, from a 15th C. French Franciscan *Processionale*, arr. Thos. Helmore (1811-1890)

Please join in singing the **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI: *Mass XVII*, for the Sundays of Advent and Lent
CREDO III – red *Adoremus* hymnal, # 202 (red Traditional Mass booklet, page 56)

Motets: *The Advent Prose* (Girls' and Boys' Choir at 9:15 AM)

Gregorian chant, mode I

Rorate cæli desuper, et nubes pluant justum.
V. Ne irascaris, Domine, ne ultra memineris
iniquitatis: ecce civitas Sancti facta est deserta:
Sion deserta facta est: Jerusalem desolata est:
domus sanctificationis tuæ et gloriæ tuæ, ubi
laudaverunt te patres nostri. R. Rorate.
V. Consolamini, consolamini, popule meus:
cito veniet salus tua: quare mœrore
consumeris, quia innovavit te dolor? Salvabo
te, noli timere, ego enim Dominus Deus tuus,
Sanctus Israël, Redemptor tuus. R. Rorate.

*Drop down dew, ye heavens, from above, and let the skies pour
down righteousness. V. Be not wroth very sore, O Lord, neither
remember iniquity for ever: The city of Thy Holy One is a
wilderness: Sion is a wilderness: Jerusalem a desolation: the
house of Thy holiness and glory, where our fathers praised Thee.
R. Drop down.
V. Be comforted, be comforted, My people: thy salvation cometh
quickly: why art thou consumed with grief, and why hath sorrow
estranged thee? I will save thee, fear not, for I am the Lord thy
God, the Holy One of Israel, thy Redeemer.
R. Drop down.*

Veni, Redemptor gentium

Johann Stadlmayr (1570-1648)

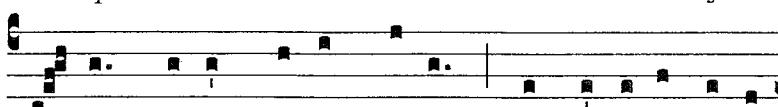
Veni, Redemptor gentium, ostende partum
virginis; miretur omne sæculum talis decet
partus Deum.
Commune qui munde nefas Ut expiaries ad
crucem E Virginis sacrario Intacta prodis
victima.
Cujus potestas gloriæ, Nomenque cum
primum sonat, Et cælites et inferi, Tremente
curvantur genu.
Te deprecamur ultimæ Magnum diei Judicem,
Armis supernæ gratiæ Defende nos ab
hostibus.
Virtus, honor, laus, gloria, Deo Patri cum
Filio, Sancto simul Paraclito, In sæculorum
sæcula. Amen. – St. Ambrose (340-397)

*Come, Thou Redeemer of the earth, And manifest Thy Virgin
birth: Let ev'ry age adoring fall; Such birth befits the God of
all.
Thou, for the sake of guilty men, Permitting Thy pure Blood to
flow, Didst issue from Thy Virgin shrine, And to the Cross a
Victim go.
So great the glory of Thy might, If we but chance Thy Name to
sound, At once all heaven and hell unite In bending low with
awe profound.
Great Judge of all! in that last day, When friends shall fail, and
foes combine, Be present then with us, we pray, To guard us
with Thine arm divine.
To God the Father, with the Son, And Holy Spirit, One and
Three, Be honour, glory, blessing, praise, All through the long
eternity. Amen. transl. J. M. Neale & Ed. Caswall, C.O.*

Final Antiphon: *Alma Redemptoris Mater*

Please join in singing the antiphon.

V
A



L-ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérvī- a cæ-li

porta manes, Et stella ma-ris, succurre cadénti súrge-
 re qui cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, na-tú-ra mi-
 rante, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri-us ac po-
 sté-ri-us, Gabri-é-lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-
 tó-rum mi-se-ré-re.

O gracious Mother of the Redeemer, who art ever the open Gate of Heaven and the Star of the Sea; succour the people, who, fallen, seek to rise again. Thou, who, to the wonder of nature gavest birth to thy Holy Creator; Virgin before and after [childbirth], who didst receive that "Ave" from the lips of Gabriel, have mercy upon us sinners.

V̄ Angelus Domini nuntiavit Mariæ. R̄ Et concépit de Spíritu Sancto.
 The Angel of the Lord brought tidings unto Mary, and she conceived by the Holy Ghost.

At the 11:00 AM Mass only:

Introit

Rorate cæli desuper, et nubes pluant justum: aperiatur terra, et germinet Salvatorem.

Gregorian chant, mode i

Drop down dew, ye heavens, from above, and let the skies pour down righteousness: let the earth open and bring forth a Saviour.
Isaiah 45:8

Psalm:

Let the Lord en-ter, He is King of glo-ry.

Alleluia:

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Offertory motet

Adam lay ybounden, Bounden in a bond;
 Four thousand winter Thought he not too long.
 And all was for an apple, An apple that he took,
 As clerkes finden Written in their book.

Bernhard "Boris" Ord (1897-1961)

Ne had the apple taken been, The apple taken been,
 Ne had never Our Lady A-been heavené queen.
 Blessed be the time That apple taken was,
 Therefore we maun singen *Deo gracias*. anon., 15th C.

Communion antiphon

Ecce, virgo concipiet, et pariet filium: et vocabitur nomen ejus Emmanuel.

Gregorian chant, mode i

Behold, a virgin shall conceive and bear a Son: and His Name shall be called Emmanuel.
Isaiah 7:14